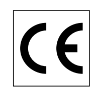
BT. 02.35 J1-J3/F



Indicateurs Configurables 5 Digits 1/8 DIN - 96 x 48 mm Séries gammadue® Modèle J1/J3



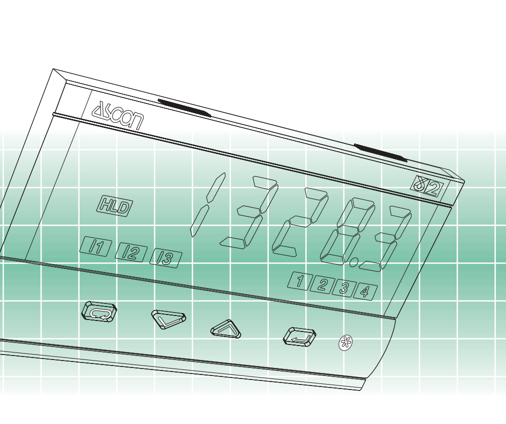


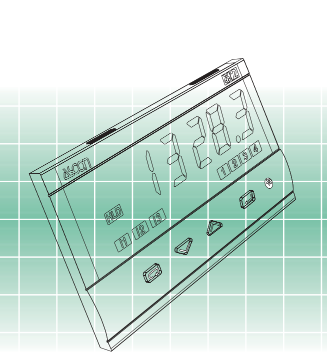
Caractéristiques communes

- Afficheur 5 Digits configurable en rouge/vert
- Jusqu'à 2 entrées
- Liaison série RS485 protocole Modbus
- 3 Entrées Logiques
- Jusqu'à 4 alarmes relais avec séquence ISA A
- Retransmission analogique
- Calcul entre entrée 1 et entrée 2
- Différents types de visualisation
- Fonctions crête/creux
- Touche dédiée pour l'acquittement d'alarmes



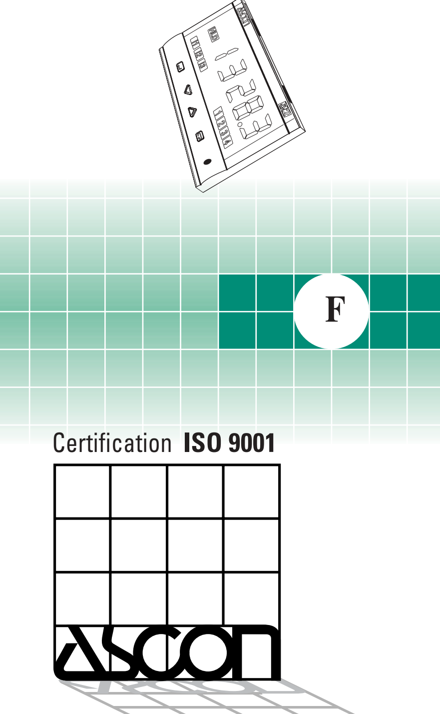






F

Certification **ISO 9001**



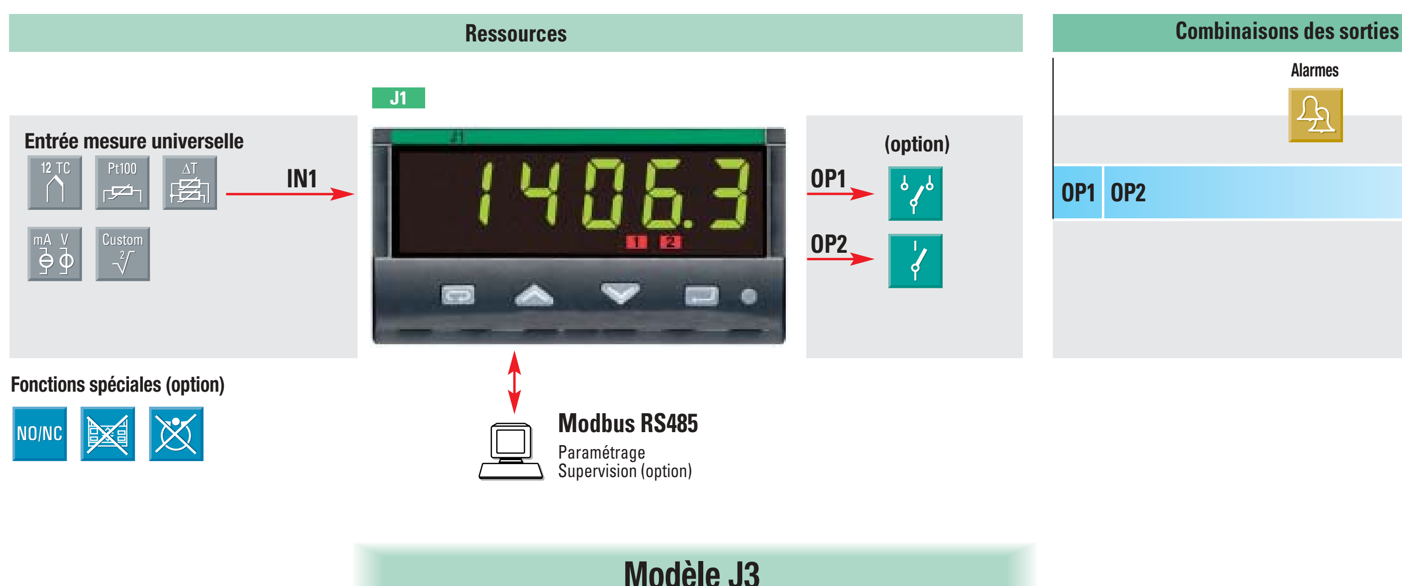


gammadue®

Une réponse immédiate à vos exigences

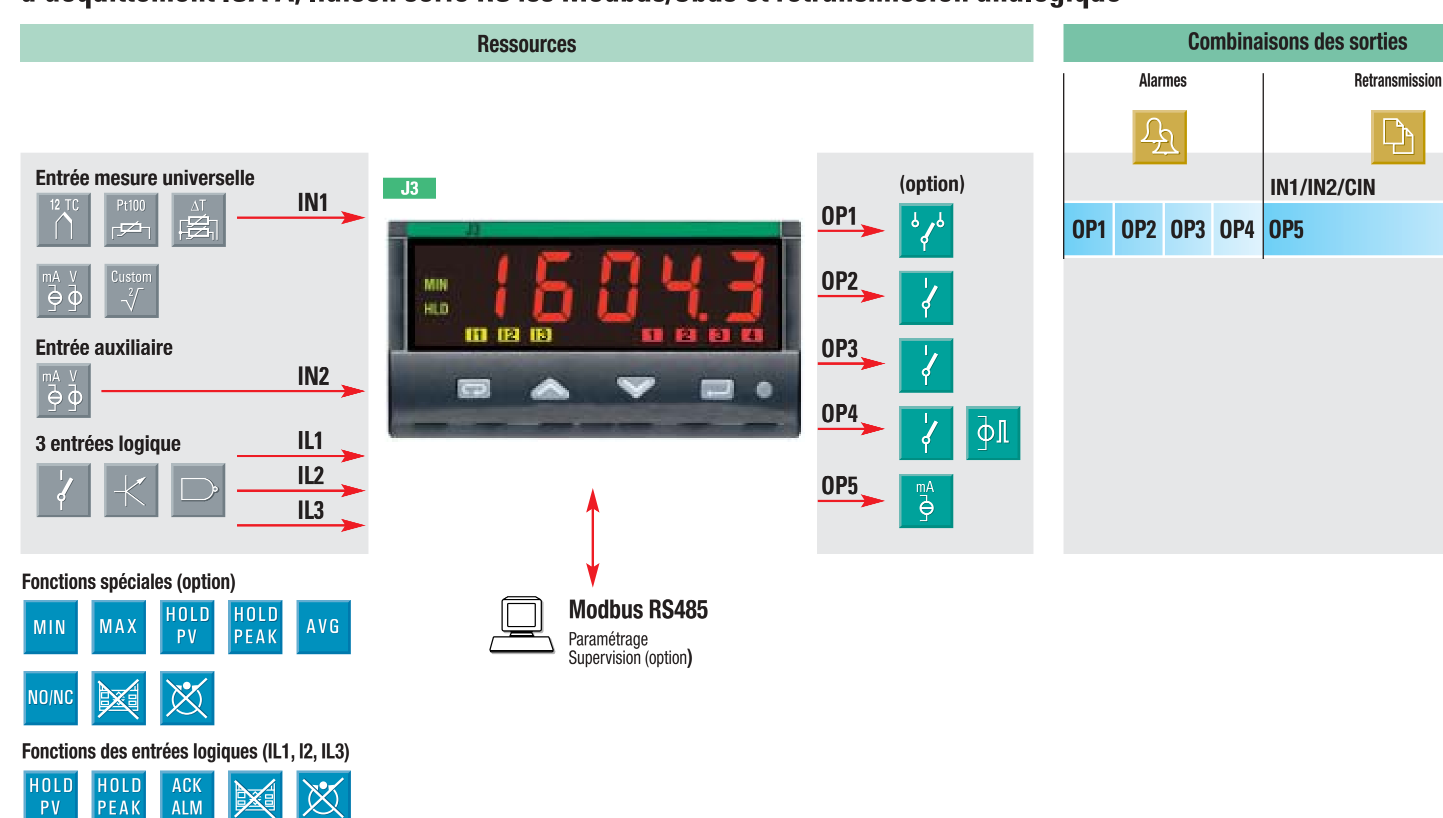
Modèle J1

Indicateur à deux alarmes 1/8 DIN 96x48mm avec:
Afficheur bicolore 5 digits, jusqu'à deux relais d'alarmes et liaison série RS485 Modbus/Jbus



Modèle J3

Indicateur numérique à deux entrées 1/8 DIN 96x48mm avec:
Afficheur bicolore 5 digits, 3 entrées logiques, calcul entre IN1 et IN2, jusqu'à 2 relais d'alarmes avec séquence d'acquittement ISA A, liaison série RS485 Modbus/Jbus et retransmission analogique



Spécifications techniques [note]

Caractéristiques (à 25°C T.amb.)	Description			
Entièrement configurable	Par le clavier ou par la liaison série on peut définir: le type d'entrée, le type et le mode de fonctionnementet visualisation des alarmes			
Entrée mesure IN1 (voir la codification de commande)	Caractéristiques communes	Convertisseur A/D résolution: 50000 points Temps de rafraîchissement de la mesure: 0.2 secondes Temps d'échantillonnage: 0.5 secondes Décalage de mesure: ±60 digits Filtre d'entrée: 1...30s ou sans		
	Précision	0.25% ±1 digit pour les capteurs de température 0.1% ±1 digit pour les entrées mV et m		Entre 100...240Vac, erreur négligeable
	Résistance thermométrique (pour ΔT: R1+R2 doit être < 320 Ω)	Pt100Ω à 0°C (IEC 751) Avec sélection °C/°F	Liaisons en 2 ou 3 fils et détection de rupture (sur toutes les combinaisons)	Res. de ligne: 20Ω max. (3 fils) Dérive: 0.35°C/10°C T. amb. <0.35°C/10Ω R. ligne
	Thermocouple	L, J, T, K, S, R, B, N, E, W3, W5; (IEC 584), Rj >10MΩ Avec sélection °C/°F	Compensation de soudure froide interne avec erreur 1°C/20°C ±0.5°C. Rupture	Ligne 150Ω max. Dérive: <2μV/°C T. amb. <5μV/10Ω R. ligne
	Courant continu (avec shunt 2.5Ω externe)	4…20mA,0...20mA, Rj >10MΩ	Unités physiques. Point décimal. Début d'échelle: -9999...32000 Fin d'échelle:-9999...32000 (échelle min. 100 digits). Rupture	Dérive de mesure: <0.1%/20°C T. amb. <5μV/10Ω R. ligne
	Tension continue	10…50mV, 0...50mV, Rj >10MΩ		
Entrée auxiliaire IN2 (option)	Courant continu	0... 20/4…20mA, Rj = 30Ω	Precision: 0.1%, temps d'échantillonnage:1.5 Temps de rafraîchissement de la mesure: 0.7 s	
	Tension continue	1...5/0...5/0...10V, Rj = 300kΩ		
Entrées logiques (3) (non isolée)	La fermeture du contact permet l'une des actions suivantes:	Blocage du clavier, blocage des sorties, acquittement des alarmes, reset des valeurs mémorisées min./max., maintien de la mesure, maintien des valeurs, crête/creux, changement de variable affichée		
Sortie OP1 (opt.)	Relais, SPDT, 2A/250Vac (4A/120Vac) pour charge résistive			
Sortie OP2 (opt.)	Relais, SPDT N.O., 2A/250Vac (4A/120Vac) pour charge résistive			
Sortie OP3 (opt.)	Relais, SPDT N.O., 2A/250Vac (4A/120Vac) pour charge résistive			
Sortie OP4 (opt.)	Logique non isolée: 0/5Vdc, ±10% 30 mA max. Relais, SPDT N.O., 2A/250Vac (4A/120Vac) pour charge résistive			
Sortie OP5 (opt.) Sortie analogique	Pour retransmission: Entrée1 (IN1) Entrée 2 (IN2) Entrée cond. (Cin)	Isolation galvanique: 500Vac/1min Résolution: 12 bit Précision: 0.1%	En courant: 0/4…20mA, 750Ω/15V max.	
Alarmes AL1 - AL2 - AL3 - AL4	Hystérésis	0.1...10.0%		
	Action	Active haute Active basse	Type de action	Changement du seuil de vitesse 0.1...5.0 digit/s Alarme d'écart ±échelle Alarme de bande 0…échelle Alarme indépendante plaine échelle
		Fonctions spéciales	Rupture capteur Mémorisation alarmes (latching), inibition (blocking), fonction OR, ou ISA-A	
Liaison série (option)	RS485 isolée, Modbus/Jbus, 1200, 2400, 4800, 9600 baud, 3 fils			
Alimentation auxiliaire	+24Vdc ±20% 30mA max. - pour alimentation d'un transmetteur externe			
Fonctions de sécurité	Entrée mesure	Détection de dépassement d'échelle, court circuit avec fonction de repli et visualisation du défaut		
	Paramètres	Paramètres et configuration sauvegardés en mémoire non volatile pour une durée illimitée		
	Protection des accès	Mot de passe pour accès aux paramètres et à la configuration, blocage du clavier et des sorties		
Caractéristiques générales	Alimentation (protection par PTC	100...240Vac (-15...+10%) 50/60Hz ou 24Vac (-25...+12%) 50/60Hz et 24Vdc (-15...+25%)	Consommation max. 4W	
	Sécurité électrique	Conforme à la EN61010-1 (IEC 1010-1), installation classe 2 (2.5kV), émissions classe 2, instrument de classe II		
	Compatibilité électromagnétique	En conformité avec les standards CE (voir page 2)		
	Certifcation UL - cUL	File 176452		
	Protection EN60529 (IEC529)	Protection frontale IP65		
	Dimensions	1/8 DIN - 96 x 48, profondeur 110 mm, poids 250 g environ		

Calcul sur les mesures (Cin)

Un calcul peut être effectué entre l'entrée pricipale IN1 et l'entrée secondaire IN2, il en résulte la valeur Cin (C in). Les calculs possibles sont:

Valeur	Description
in 1	Cin = IN1
in2	Cin = IN2
SuM	Cin = IN1 + IN2
Sub	Cin = IN1 - IN2
AuG	Cin = (IN1 + IN2)/2
HiG	Cin = MAX (IN1, IN2)
LoU	Cin = Min (IN1, IN2)
MuL	Cin = IN1 ∗ IN2
rt io	Cin = IN1/IN2

Variable affichée par défaut

Lorsque l'indicateur J3 a été configuré en mode affichage alterné manuel (index **M** du code de configuration à 5), l'utilisateur doit définir la variable affichée par défaut. Ce peut être:

Valeur	Description
In 1	Entrée 1
In2	Entrée 2
C in	Entrée calculée (Cin)
Lo	Valeur minimum mémorisée
Hi	Valeur maximum mémorisée
Unit	Unité physique sélectionnée

Autres fonctions

- **Blocage/Déblocage du clavier**:
  Permet d'éviter toute intervention sur l''appareil.
- **Blocage/Déblocage des sorties**:
  Il est possible à tout moment de forcer les sorties du régulateur à OFF, tout en conservant les mesures, sans devoir couper l'alimentation.
- **Affichage Max./min.**:
  Il est possible à tout moment de visualiser les valeurs Min/Max grâce aux touches ⌃ (valeur max.) ⌄ (valeur min.).
- **Affichage des valeurs crête et creux**:
  Par activation de l'entrée logique, l'indicateur a la possibilité de visualiser de deux manières différentes les valeurs maximales et minimales:
  - **Affichage maintenu de la valeur crête ou creux,**
    Quand l'opérateur active l'entrée logique, celui ci affiche la valeur min ou max lue. L'affichage ne change que si la mesure devient inférieure ou supérieure à la valeur affichée.
  - **Affichage temporaire de la valeur crête ou creux,**
    Quand l'opérateur active l'entrée logique, à chaque fois que la mesure atteint une valeur min. ou max., celle ci est affichée pendant un temps programmé (paramètre (HLdt.M). A l'issue de ce temps, l'afficheur revient à la normale.

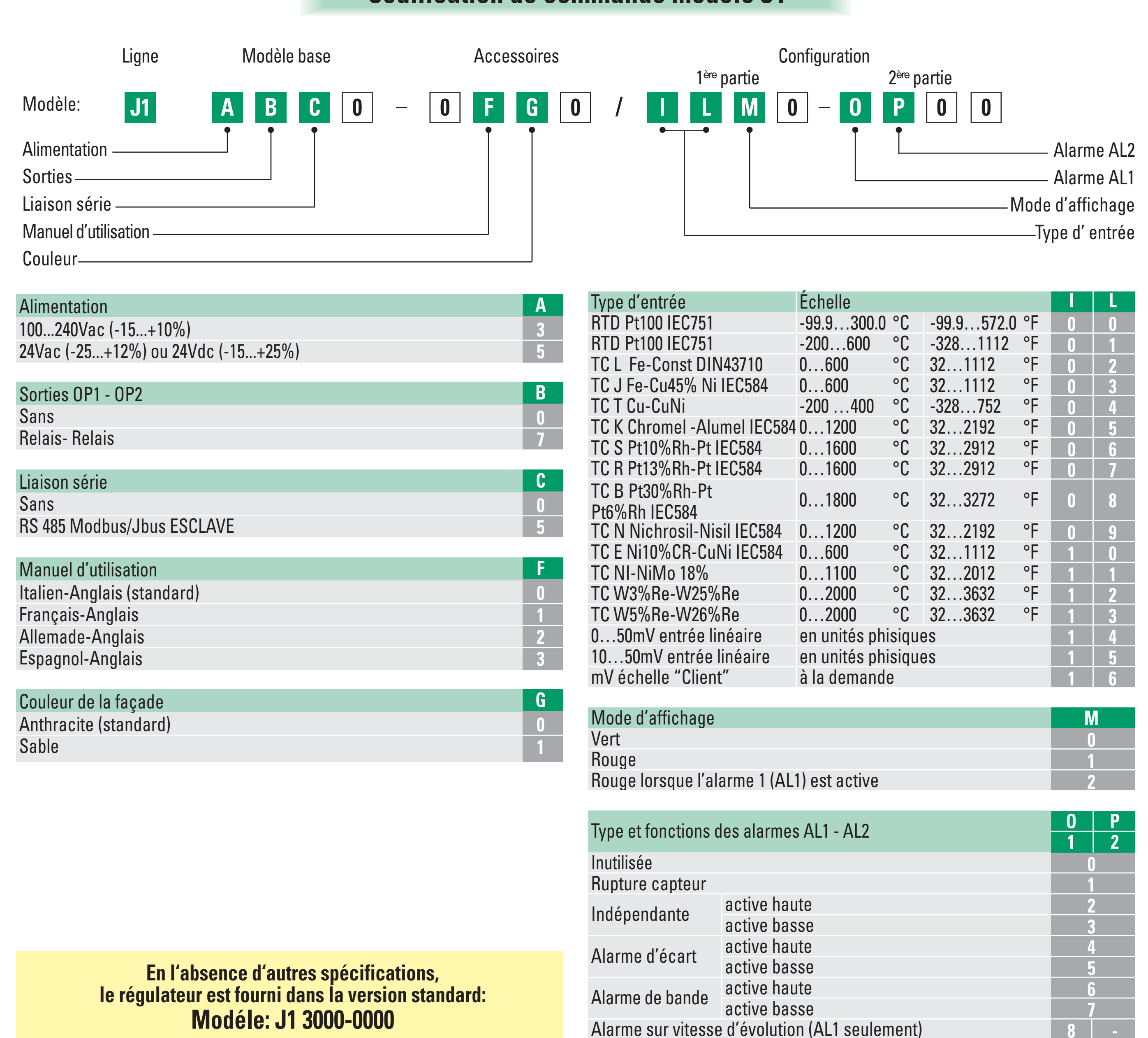
Note: Les Caractéristiques indiquées en **vert** ne sont disponibles que pour le modèle J3

"ISA A" Séquence d'acquittement des alarmes

L'apparition d'une alarme active simultanément l'affichage (LED d'alarme sur l'afficheur) et la sortie associée (la sorte OP utilisée par ex. pour une sirène ou un buzzer). Lorsque l'opérateur acquitte l'alarme, l'état de ces deux alarmes diffère selon que la condition qui l'a provoquée est encore présente ou non. Le tableau ci dessous donne l'état de ces deux alarmes dans les différentes conditions.

Etat	Changement d'état				Alarme visuelle (LED)	Alarme sonore (OP)
	Variable d'entrée		Reset ACK)			
	Mode normal	Alarme present	Pas acquittement	Acquittement effectué		
Pas alarme	Pas de changement d'état	Allez à: **Alarme non acquittée**			OFF	OFF
Alarme non acquitte			Pas de changement d'état	Allez à: **alarme acquittée**	Clignotante	Active
Alarme acquitte	Allez à:**pas d'alarme active**	Pas de changement d'état			Fixe ON	OFF

Codification de commande modèle J1



Alimentation	A
100...240Vac (-15...+10%)	3
24Vac (-25...+12%) ou 24Vdc (-15...+25%)	5

Sorties OP1 - OP2	B
Sans	0
Relais- Relais	7

Liaison série	C
Sans	0
RS 485 Modbus/Jbus ESCLAVE	5

Manuel d'utilisation	F
Italien-Anglais (standard)	0
Français-Anglais	1
Allemade-Anglais	2
Espagnol-Anglais	3

Couleur de la façade	G
Anthracite (standard)	0
Sable	1

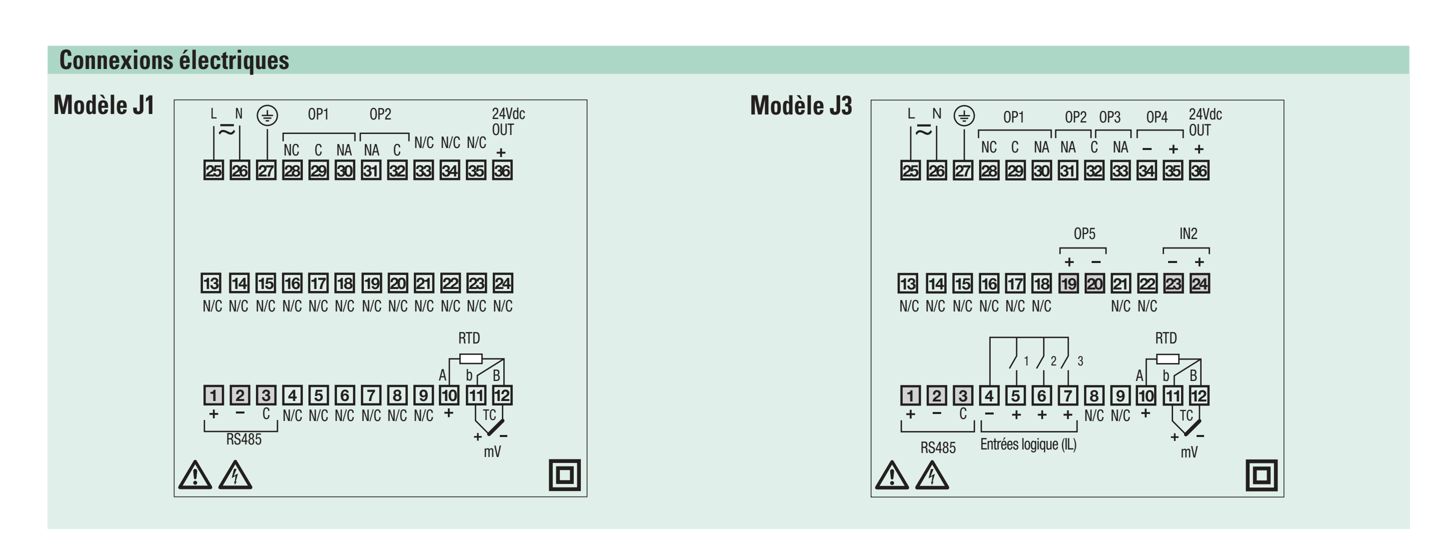
Type d'entrée	Échelle				I	L
RTD Pt100 IEC751	-99.9…300.0	°C	-99.9…572.0	°F	0	0
RTD Pt100 IEC751	-200…600	°C	-328…1112	°F	0	1
TC L Fe-Const DIN43710	0…600	°C	32…1112	°F	0	2
TC J Fe-Cu45% Ni IEC584	0…600	°C	32…1112	°F	0	3
TC T Cu-CuNi	-200 …400	°C	-328…752	°F	0	4
TC K Chromel -Alumel IEC584	0…1200	°C	32…2192	°F	0	5
TC S Pt10%Rh-Pt IEC584	0…1600	°C	32…2912	°F	0	6
TC R Pt13%Rh-Pt IEC584	0…1600	°C	32…2912	°F	0	7
TC B Pt30%Rh-Pt Pt6%Rh IEC584	0…1800	°C	32…3272	°F	0	8
TC N Nichrosil-Nisil IEC584	0…1200	°C	32…2192	°F	0	9
TC E Ni10%CR-CuNi IEC584	0…600	°C	32…1112	°F	1	0
TC NI-NiMo 18%	0…1100	°C	32…2012	°F	1	1
TC W3%Re-W25%Re	0…2000	°C	32…3632	°F	1	2
TC W5%Re-W26%Re	0…2000	°C	32…3632	°F	1	3
0…50mV entrée linéaire	en unités physiques				1	4
10…50mV entrée linéaire	en unités physiques				1	5
mV échelle "Client"	à la demande				1	6

Mode d'affichage	M
Vert	0
Rouge	1
Rouge lorsque l'alarme 1 (AL1) est active	2

Type et fonctions des alarmes AL1 - AL2		O 1	P 2
Inutilisée		0	
Rupture capteur		1	
Indépendante	active haute	2	
	active basse	3	
Alarme d'écart	active haute	4	
	active basse	5	
Alarme de bande	active haute	6	
	active basse	7	
Alarme sur vitesse d'évolution (AL1 seulement)		8	-

En l'absence d'autres spécifications,
le régulateur est fourni dans la version standard:
Modéle: J1 3000-0000

Connexions électriques



Codification de commande modèle J3

Ligne	Modèle base				Accessoires				Configuration 1ère partie				Configuration 2ère partie			
Modèle: J3	A	B	C	D	– 0	F	G	0 /	I	L	M	N	– O	P	Q	R

- A: Alimentation
- B: Sorties
- C: Série
- D: Option
- F: Manuel d'utilisation
- G: Couleur
- I L: Type d'entrée
- M: Mode d'affichage
- N: Mémorisation des valuers crêtes
- O: Alarme AL1
- P: Alarme AL2
- Q: Alarme AL3
- R: Alarme AL4

Alimentation	A
100...240Vac (-15...+10%)	3
24Vac (-25...+12%) ou 24Vdc (-15...+25%)	5

Sortie OP1 - OP2 - OP3 - OP4	B
Sans	0
Relais - Relais - Relais - Logique	1
Relais - Relais - / - /	7
Relais - Relais - Relais - Relais	9

Liaison série	C
Sans	0
RS 485 Modbus/Jbus ESCLAVE	5

Options	D
Sans	0
Sortie analogique de retransmission	1
Entréè secondaire IN2	2
Sortie analogique de retransmission + Entrée secondaire IN2	5

Manuel d'utilisation	F
Italien-Anglais (standard)	0
Français-Anglais	1
Allemand-Anglais	2
Espagnol-Anglais	3

Couleur de la façade	G
Anthracite (standard)	0
Sable	1

En l'absence d'autres spécifications, le régulateur est fourni dans la version standard:
Modèle: J3 3000-0000

Type d'entrée IN1	Échelle		I	L
RTD Pt100 IEC751	-99.9…300.0 °C	-99.9…572.0 °F	0	0
RTD Pt100 IEC751	-200…600 °C	-328…1112 °F	0	1
TC L Fe-Const DIN43710	0…600 °C	32…1112 °F	0	2
TC J Fe-Cu45% Ni IEC584	0…600 °C	32…1112 °F	0	3
TC T Cu-CuNi	-200 …400 °C	-328…752 °F	0	4
TC K Chromel -Alumel IEC584	0…1200 °C	32…2192 °F	0	5
TC S Pt10%Rh-Pt IEC584	0…1600 °C	32…2912 °F	0	6
TC R Pt13%Rh-Pt IEC584	0…1600 °C	32…2912 °F	0	7
TC B Pt30%Rh-Pt Pt6%Rh IEC584	0…1800 °C	32…3272 °F	0	8
TC N Nichrosil-Nisil IEC584	0…1200 °C	32…2192 °F	0	9
TC E Ni10%CR-CuNi IEC584	0…600 °C	32…1112 °F	1	0
TC NI-NiMo 18%	0…1100 °C	32…2012 °F	1	1
TC W3%Re-W25%Re	0…2000 °C	32…3632 °F	1	2
TC W5%Re-W26%Re	0…2000 °C	32…3632 °F	1	3
0…50mV entrée linéaire	en unités physiques		1	4
10…50mV entrée linéaire	en unités physiques		1	5
mV entrée et échelle “Client”	à la demande		1	6

Mode d'affichage	M
Vert	0
Rouge	1
Rouge lorsque l'alarme 1 (AL1) est active	2
Rouge lorsque au moins une alarme est active (OU des alarmes)	3
Afficage alterné automatique IN1, IN2 e CIN	4
Afficage alterné manuel IN1, IN2, Cin, Lo, Hi ou Unit	5

Mémorisation des valuers crêtes	N
Désactivé	0
Visualiser la valeur max. (HI peak) pendant una période programmable	1
Visualiser la valeur min. (LO peak) pendant una période programmable	2

Type et fonction des alarmes AL1 - AL2 - AL3 - AL4		O 1	P 2	Q 3	R 4
Inutilisée		0			
Rupture capteur		1			
Indépendante	active haute	2			
	active basse	3			
Alarme d'écart	active haute	4			
	active basse	5			
Alarme de banda	active haute	6			
	active basse	7			
Alarme sur vitesse d'evolution (AL1 seulmenent)		8	-		



ASCON spa
Via Falzarego, 9/11
20021 Baranzate
(Milano) Italy
Tel. +39 02 333 371
Fax +39 02 350 4243
http://www.ascon.it
sales@ascon.it

ASCON FRANCE
2 bis, Rue Paul Henri Spaak
ST. THIBAULT DES VIGNES
F-77462 LAGNY SUR
MARNE - Cedex
Tél. +33 (0) 1 64 30 62 62
Fax +33 (0) 1 64 30 84 98
ascon.france@wanadoo.fr

AGENCE EST
Tél. +33 (0) 3 89 76 99 89
Fax +33 (0) 3 89 76 87 03

AGENCE SUD-EST
Tél. +33 (0) 4 74 27 82 81
Fax +33 (0) 4 74 27 81 71

ASCON CORPORATION
472 Ridgelawn Trail
Batavia, Illinois 60510
Tél. +1 630 482 2950
Fax +1 630 482 2956
www.asconcorp.com
info@asconcorp.com

WORLDWIDE NETWORK OF DIRECT SALES CENTERS, DISTRIBUTORS AND VARs

Europe
Belgium, Croatia, Czech Rep., Denmark, Esthonia, Finland, France, Germany, Great Britain, Greece, Holland, Ireland, Norway, Poland, Portugal, Romania, Russia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, Ukraine

Americas
Argentina, Brazil, Canada, Chile, Colombia, Ecuador, Mexico, Paraguay, Peru, Urugay, Venezuela

Rest of the world
Algeria, Australia, China, Egypt, Hong Kong, India, Indonesia, Iran, Israel, Malaysia, Marocco, New Zeland, Pakistan, Saudi Arabia, Singapore, Taiwan, Thailand, Tunisia, South Africa & South East Africa, UAE

